

Shabbat Naso

15 June 2024 9 Sivan 5784

Torah Reading

Numbers 6:22-7:11

(22) יהוה spoke to Moses: (23) Speak to Aaron and his sons: Thus shall you bless the people of Israel. Say to them:

(24) יהוה bless you and protect you!

(25) יהוה deal kindly and graciously with you! *deal kindly and*

graciously with you Others “make His face to shine upon thee and be gracious to thee.”

(26) יהוה bestow [divine]

favor *bestow [divine] favor* Others “lift up His countenance.” upon you and grant you peace! *peace* Or “friendship.” (27) Thus they shall link My name with the people of

Israel, and I will bless them. (1) On the day that Moses finished setting up the Tabernacle, he anointed and consecrated it and all its furnishings, as well as the altar and its utensils. When he had anointed and consecrated them, (2) the chieftains of Israel, the heads of ancestral houses, namely, the

במדבר ו:כ"ב-ז:י"א

(כב) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: (כג) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו לֵאמֹר כֹּה תְבָרְכוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָמֹר לָהֶם: {ס} יְבָרְכֵךְ יְהוָה וְיִשְׁמְרֵךְ: {ס} יֵאָר יְהוָה | פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֹךְ: {ס} יִשָּׂא יְהוָה | פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לָךְ שָׁלוֹם: {ס} (כז) וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָנִי אֲבָרְכֶם: {ס} (א) וַיְהִי בַיּוֹם כָּלֹת מִשְׁחַת לְהַקְדִּים אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וַיִּמְשַׁחֵם וַיְקַדֵּשׁ אֹתָם: (ב) וַיִּקְרִיבוּ נְשִׂאֵי יִשְׂרָאֵל רֹאשֵׁי בֵית אֲבֹתָם הֵם נְשִׂאֵי הַמִּטֹּת הֵם הָעֹמְדִים עַל־הַפְּקָדִים: (ג) וַיְבִיאוּ אֶת־קֶרְבָּנָם לִפְנֵי יְהוָה

chieftains of the tribes, those who were in charge of enrollment, drew near* *drew near* Cf. *Exod. 14.10*. (3) and brought their offering before יהוה: six draught carts and twelve oxen, a cart for every two chieftains and an ox for each one. When they had brought them before the Tabernacle, (4) יהוה said to Moses: (5) Accept these from them for use in the service of the Tent of Meeting, and give them to the Levites according to their respective services. (6) Moses took the carts and the oxen and gave them to the Levites. (7) Two carts and four oxen he gave to the Gershonites, as required for their service, (8) and four carts and eight oxen he gave to the Merarites, as required for their service—under the direction of Ithamar son of Aaron the priest. (9) But to the Kohathites he did not give any; since theirs was the service of the [most] sacred objects, their portage was by shoulder. (10) The chieftains also brought the dedication offering for the altar upon its being anointed. As the chieftains were presenting their offerings before the altar, (11) יהוה said to Moses: Let them present their offerings for the dedication of the altar, one chieftain each day.

שֵׁשׁ-עֲגָלֹת צֶבַע וְשְׁנַיִם עֶשְׂרֵי בָקָר
 עֲגָלָה עַל-שְׁנַיִם הַנְּשָׂאִים וְשׁוֹר
 לְאֶחָד וַיִּקְרִיבוּ אוֹתָם לִפְנֵי
 הַמִּשְׁכָּן: (ד) וַיֹּאמֶר יְהוָה
 אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: (ה) קַח מֵאֹתָם
 וְהָיוּ לְעֹבֵד אֶת-עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד
 וְנִתְּתָה אוֹתָם אֶל-הַלְוִיִּם אִישׁ
 כְּפִי עֲבֹדָתוֹ: (ו) וַיִּקַּח מֹשֶׁה
 אֶת-הָעֲגָלֹת וְאֶת-הַבָּקָר וַיִּתֵּן
 אוֹתָם אֶל-הַלְוִיִּם: (ז) אֶתְּךָ שְׁתֵּי
 הָעֲגָלוֹת וְאֶת אַרְבַּעַת הַבָּקָר נָתַן
 לְבְנֵי גֵרְשׁוֹן כְּפִי עֲבֹדָתָם: (ח)
 וְאֶתְּךָ אַרְבַּע הָעֲגָלֹת וְאֶת שְׁמֹנֶת
 הַבָּקָר נָתַן לְבְנֵי מֵרָרִי כְּפִי
 עֲבֹדָתָם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן-אֶהֱרֹן
 הַכֹּהֵן: (ט) וְלְבְנֵי קָהָת לֹא נָתַן
 כִּי-עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ עֲלֵהֶם בְּכַתֵּף
 יִשָּׂאוּ: (י) וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים אֶת
 חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בַּיּוֹם הַמִּשְׁחָה אֹתוֹ
 וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים אֶת-קָרְבָּנָם
 לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ: (יא) וַיֹּאמֶר יְהוָה
 אֶל-מֹשֶׁה נְשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם נְשִׂיא
 אֶחָד לַיּוֹם יִקְרִיבוּ אֶת-קָרְבָּנָם
 לְחֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ: {ס}

Haftarah Reading

Ezra 1:1-11

(1) In the first year of King Cyrus of Persia, when the word of the LORD spoken by Jeremiah was fulfilled, the LORD roused the spirit of King Cyrus of Persia to issue a proclamation throughout his realm by word of mouth and in writing as follows: (2) “Thus said King Cyrus of Persia: The LORD God of Heaven has given me all the kingdoms of the earth and has charged me with building Him a house in Jerusalem, which is in Judah. (3) Anyone of you of all His people—may his God be with him, and let him go up to Jerusalem that is in Judah and build the House of the LORD God of Israel, the God that is in Jerusalem; (4) and all who stay behind, wherever he may be living, let the people of his place assist him with silver, gold, goods, and livestock, besides the freewill offering to the House of God that is in Jerusalem.” (5) So the chiefs of the clans of Judah and Benjamin, and the priests and Levites, all whose spirit had been roused by God, got ready to go up to build the House of the LORD that is

עזרא א':א-י"א

(א) ובשנת אחת לכורש מלך פֶּרַס לְכָלוֹת דְּבַר־יְהוָה מִפִּי יְרֵמְיָה הָעֵיר יְהוָה אֶת־רוּחַ כְּרֹשׁ מֶלֶךְ־פֶּרַס וַיַּעֲבֵר־קוֹל בְּכָל־מַלְכוּתוֹ וְגַם־בְּמִכְתָּב לֵאמֹר: (ב) כֹּה אָמַר כְּרֹשׁ מֶלֶךְ פֶּרַס כָּל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ נָתַן לִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהוּא־פָקַד עָלַי לְבָנוֹת־לוֹ בַּיִת בִּירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה: (ג) מִי־בְכֶם מְכַל־עַמּוֹ יְהִי אֱלֹהֵיו עִמּוֹ וַיַּעַל לִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה וַיִּבֶן אֶת־בַּיִת יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם: (ד) וְכָל־הַנְּשָׂאֵר מִכָּל־הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הוּא גָר־שָׁם יִנְשְׂאוּהוּ אֲנָשֵׁי מִקְּמוֹ בְּכֶסֶף וּבַזָּהָב וּבְרִכְוֹשׁ וּבְבַהֲמָה עַם־הַנְּדָבָה לְבַיִת הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם: (ה) וַיִּקְוֹמוּ רָאשֵׁי הָאָבוֹת לְיְהוּדָה וּבְנֵי־מִן וְהַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם לְכָל הָעֵיר הָאֱלֹהִים אֶת־רוּחוֹ לַעֲלוֹת לְבָנוֹת אֶת־בַּיִת יְהוָה אֲשֶׁר

in Jerusalem. (6) All their neighbors supported them with silver vessels, with gold, with goods, with livestock, and with precious objects, besides what had been given as a freewill offering. (7) King Cyrus released the vessels of the LORD's house which Nebuchadnezzar had taken away from Jerusalem and had put in the house of his god. (8) These King Cyrus of Persia released through the office of Mithredath the treasurer, who gave an inventory of them to Sheshbazzar the prince of Judah. (9) This is the inventory: 30 gold basins, 1,000 silver basins, 29 knives, (10) 30 gold bowls, 410 silver double bowls, -b 1,000 other vessels; (11) in all, 5,400 gold and silver vessels. Sheshbazzar brought all these back when the exiles came back from Babylon to Jerusalem.

בִּירוּשָׁלַם: (ו) וְכָל־סְבִיבֵיהֶם
 חִזְקוּ בְיַדֵּיהֶם בְּכֵל־כֶּסֶף בְּזָהָב
 בְּרִכּוּשׁ וּבַבְּהֵמָה וּבַמְגִדָּנוֹת לְבָד
 עַל־כָּל־הַתְּנָדָב: {פ}
 (ז) וְהַמֶּלֶךְ כּוֹרֵשׁ הוֹצִיא אֶת־כְּלֵי
 בֵּית־יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיא
 נְבוּכַדְנֶצַּר מִירוּשָׁלַם וַיִּתֵּן
 בְּבֵית אֱלֹהֵיו: (ח) וַיּוֹצִיאֵם כּוֹרֵשׁ
 מֶלֶךְ פָּרַס עַל־יַד מִתְרְדַת הַגְּזֵר
 וַיִּסְפְּרֵם לְשֵׁשׁבַצָר הַנְּשִׂיא
 לִיהוּדָה: {ס} (ט) וְאֵלֶּה
 מִסְפָּרָם אֲגַרְטָלִי זָהָב שְׁלֹשִׁים
 אֲגַרְטָלִי־כֶסֶף אֶלֶף מַחְלָפִים
 תְּשַׁעָּה וְעֶשְׂרִים: {ס} (י)
 כְּפוּרֵי זָהָב שְׁלֹשִׁים כְּפוּרֵי כֶּסֶף
 מֵשֹׁנִים אַרְבַּע מֵאוֹת וְעֶשְׂרֵה
 כֵּלִים אַחֲרֵים אֲלֶּף: (יא)
 כָּל־כֵּלִים לְזָהָב וּלְכֶסֶף חֲמִשָּׁת
 אֲלָפִים וְאַרְבַּע מֵאוֹת הַכֹּל הָעֵלָה
 שֵׁשׁבַצָר עִם הָעֲלוֹת הַגּוֹלָה
 מִבָּבֶל לִירוּשָׁלַם: {פ}